

# TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

Szerződő Felek (a továbbiakban: felek)  
egyrésről

1. **Hajdúsámson Város Önkormányzata** (4251 Hajdúsámson, Szabadság tér 5.; képviseli: Hamza Gábor, polgármester; adószám: 15728544-2-09; bankszámlaszám: 60600101-11085977),

mint **Megrendelő**, másrészt

2. **Terv-Tár Bt.** (Székhely: 4025 Debrecen, Hatvan u. 54. fszt. 1.; Levelezési cím: 4001 Debrecen, Pf.: 658.; képviseli: Birizdó Csaba üzletvezető; adószám: 22895976-2-09; cégjegyzékszám: 09-06-007722; Számlaszám: 11100609-22895976-35000008),

mint **Tervező** között az alábbiak szerint:

## 1.) Tervezés tárgya:

A „*Hajdúsámson város belterületi csapadékvíz elvezető rendszer I. vízgyűjtő fejlesztése*” című, ÉAOP-5.1.2/D2-11-2011-0049 azonosítószámú pályázat megvalósítása során, az **I. vízgyűjtő terület** komplett **kiviteli tervdokumentációjának** elkészítése.

A feladat részletes műszaki tartalmát a jelen szerződés megkötését megalapozó közbeszerzési eljárás ajánlattételi felhívása és az ajánlattételi dokumentáció, valamint a tárgyalás során kialakult és elfogadott Tervezői ajánlat határozza meg.

## 2.) Szerződéses feltételek

- 2.1.) A tervdokumentáció műszaki tartalmának meg kell felelnie az *építőipari kivitelezési tevékenységről* szóló 191/2009. (IX. 15.) Kormányrendeletben előírtaknak.
- 2.2.) A Megrendelő alapadatként biztosítja a tervezési terület bejárhatóságát a felmérések érdekében.
- 2.3.) A teljes kiviteli tervdokumentáció megfelelőségéért, az egyes szakági tervfejezetek egymással való egyeztetéséért, összehangolásáért, illetve a szakági tervezőkkel történő egyeztetéséért a Tervező felel.
- 2.4.) A Tervező saját mulasztásán alapuló tervi hiányosságok térítésmentes pótlását szavatolja.
- 2.5.) A felek a szerződés teljesítése érdekében együttműködnek. A Megrendelő a tervezési munkát figyelemmel kíséri, ellenőrizheti.
- 2.6.) A Megrendelő kérésére a Tervező köteles rendelkezésre állni, a munka közben az elkészült tervrészleteket bemutatni, a Megrendelő észrevételeit a továbbtervezésnél figyelembe venni.

## 3.) Tervezési díj

- 3.1.) A Tervező az 1. és 2. pontban rögzített feladatokat összesen **8.800.000Ft + ÁFA**, azaz **Nyolcmillió – nyolcszázezer forint + ÁFA** tervezési díjért végzi. A tervezési díj magában foglalja az engedélyezési eljárások költségét is.
- 3.2.) A tervező 1 db végszámla benyújtására jogosult.
- 3.3.) A Tervező jelen szerződés szerinti tevékenysége ellátása során, egyéb költségigénnyel a Megrendelővel szemben nem léphet fel.
- 3.4.) A tervezési díj kiegyenlítése szabályosan kiállított számlák ellenében a Kbt. 130. § (3), (5), bekezdései szerint, a számla kézhezvételétől számított 30 napon belül átutalással történik a Tervező bankszámlájára. Számlát benyújtani csak a Megrendelő képviselője által leigazolt (aláírt) teljesítési igazolást követően lehet.



- 3.5.) Ha a Megrendelő részéről kifogás merül fel a benyújtott számlával kapcsolatban, úgy a Megrendelő köteles a kifogásolt számlát 10 napon belül visszajuttatni a Tervező részére. Ebben az esetben az átutalási határidőt a korrigált számla Megrendelő általi kézhezvételétől kell számítani.
- 3.6.) ÁFA alatt, a felek a mindenkor hatályos ÁFA-t értik.
- 3.7.) A Tervező tudomásul veszi, hogy neki, alvállalkozóinak és alvállalkozói alvállalkozóinak az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCIII. törvény 36/A., 36/B. §-ait be kell tartaniuk.
- 3.8.) A Tervező a Kbt. 125. § (4) bekezdés a) pontjára tekintettel vállalja, hogy nem fizet, illetve számol el a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Tervező adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

#### 4.) **Teljesítési feltételek, határidők:**

- 4.1.) A kiviteli tervdokumentáció átadásának legkésőbbi időpontja: jelen szerződés mindkét fél által megtörtént aláírást követő 30 nap.
- 4.2.) A tervezési munkálatok során a felek kötelesek egymással egyeztetni, szükség esetén a tervekkel kapcsolatosan koordinációt tartani. A koordináció helyszínének és időpontjának meghatározása előzetes megbeszélést követően történik.
- 4.3.) A teljesítéskor a Tervező 6 pld. teljes kivitelezési tervdokumentációt, 6 pld. árazatlan és 6 pld. árazott költségvetést ad át a Megrendelő részére, illetve azokat 1 pld-ban elektronikus adathordozón is átadja pdf és xls formátumban.
- 4.4.) Átadást követően a Megrendelőnek 8 munkanap áll rendelkezésére, hogy az átadott terveket átvizsgálja, és minőségi kifogást emeljen velük szemben.
- 4.5.) A szerződő felek előteljesítést elfogadnak.
- 4.6.) A kiviteli tervekre vonatkozó szerzői jogról lemondó nyilatkozat benyújtása 3 példányban az eredményes átadás-átvétel feltétele.

#### 5.) **A teljesítés helye:**

- 5.1.) Az elkészült komplett dokumentációt a Tervező Hajdúsámson Város Polgármesteri Hivatala (Hajdúsámson, Szabadság tér 5.) „A” épület, Városfejlesztési és Műszaki Iroda, 9. irodahelyiségében adja át a Megrendelő részére.
- 5.2.) Az ÁFA törvény szerinti teljesítés helye Magyarország.

#### 6.) **Kötbér:**

- 6.1.) Amennyiben a Tervező neki felróható ok miatt a tervezői feladatokat a Szerződésben meghatározott határidőben nem teljesíti, akkor a teljesítési határidők lejártától számítva a szerződésszerű teljesítésig eltelt időtartamra késedelmi kötbérfizetési kötelezettség terheli. A **késedelmi kötbér** mértéke késedelmes naptári naponként a Tervezői díj 1 %-a, de legfeljebb a tervezési díj 30 %-a.
- 6.2.) Ha a Tervező neki felróható okból részben vagy egészben nem teljesít, a Megrendelő **meghiúsulási kötbérre** jogosult, melynek alapja nettó Tervezői díj, mértéke a kiviteli tervdokumentáció meghiúsulása esetén a nettó Tervezői díj 40 %-a

#### 7.) **A felek jogai és kötelezettségei:**

- 7.1.) A Tervező kötelezettséget vállal arra és szavatol azért, hogy a jelen szerződés szerinti minden kötelezettséget – ezen belül különösen a szerződésben meghatározott feladatok teljesítésére irányuló tevékenységet – jelentős gyakorlattal rendelkező tervezőktől elvárható szakértelemmel és gondossággal, legjobb tudása szerint, és a legnagyobb körültekintéssel, valamint a magyar

*[Handwritten signatures and initials]*

- jogszabályoknak és szabványoknak, továbbá a vonatkozó szakmai és hatósági előírásoknak megfelelően teljesíti. A Tervező kötelezettséget vállal továbbá arra is, hogy jelen szerződés teljesítése során a Megrendelő szakmai és gazdasági szempontjainak messzemenő figyelembevétele mellett, a tudomására jutott megrendelői érdekek érvényesítésével jár el.
- 7.2.) A Tervező a jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy rendelkezik jelen szerződésben szereplő feladatok teljesítéséhez szükséges tervezői jogosultsággal és érvényes tervezői felelősségbiztosítással.
- 7.3.) A Tervező kötelezettséget vállal a szolgáltatás teljességéért és hiánytalanságáért, főleg azon tételek esetében, melyek nincsenek előírva a dokumentációban, viszont a szakmai szokások és a technika mai állása szerint hozzátartoznak a szerződéses feladatai és kötelezettségei teljes körű teljesítéséhez.
- 7.4.) A Tervező olyan tervdokumentációkat köteles szolgáltatni, mely a korszerű műszaki követelményeknek és a hatósági előírásoknak megfelel.
- 7.5.) Amennyiben a tervek készítésének ideje alatt a vonatkozó jogszabályok, illetőleg műszaki előírások bármelyike módosul, és a tervek annak hatálya alá esnek, úgy a szükséges módosításokat a tervekben át kell vezetni. Az áttervezés következtében felmerülő többlet költség a Megrendelő felé nem érvényesíthető.
- 7.6.) A Tervező jótáll a jelen szerződésben foglalt kötelezettségeinek szerződésszerű teljesítéséért, továbbá az alkalmazott megoldások, eljárások alkalmasságáért és minőségéért, függetlenül attól, hogy azokat saját maga vagy alvállalkozója, esetleg egyéb, jogszerűen bevont harmadik személy alkalmazza.
- 7.7.) A Tervező az esetleges tervezési hibákért a megrendelővel szemben akkor is felelős, ha a megrendelő a terveket elfogadta és kivitelezés vagy továbbtervezés céljából továbbadta. A Tervező jótállását, szavatosságát nem korlátozza és nem zárja ki az, hogy a szerződéses feladatai elvégzése során, illetőleg a tervek átadásakor a megrendelő nem tesz kifogást a tervező szerződéses kötelezettségeinek teljesítésével kapcsolatban.
- 7.8.) A Tervező szerződéses feladatait saját maga által és/vagy alvállalkozó(k) bevonásával köteles teljesíteni. A Tervező alvállalkozó(k) bevonása esetén is teljes körűen és közvetlenül felelős a jelen szerződésben foglalt kötelezettségek teljesítéséért.
- 7.9.) Megrendelő csak a Tervezővel áll szerződéses kapcsolatban, az alvállalkozókkal nem.
- 7.10.) A Tervező jótáll azért, hogy a szerződés teljesítésébe bevont alvállalkozó rendelkezik minden olyan képesítéssel, engedéllyel, és jogosítvánnyal, amellyel a tervező maga is rendelkezik és/vagy amely a szerződéses feladatok teljesítéséhez szükséges.
- 7.11.) A szerződő felek kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben egymás tevékenységével kapcsolatban tudomásukra jutott minden információt bizalmasan, üzleti titokként kezelnek. Bármelyik fél csak az érintett fél előzetes tájékoztatása és írásbeli hozzájárulása alapján adhat harmadik személy részére információt, kivéve, ha arra a Kbt., vagy más jogszabály felhatalmazást ad.
- 7.12.) A Tervező a jelen szerződéssel kapcsolatban tudomására jutó valamennyi, a másik fél tulajdonát képező és általa bizalmasnak tekintett információ, adat stb. tekintetében titoktartási kötelezettséggel tartozik, s egyben kijelenti, hogy bárminemű a feladat ellátásával kapcsolatosan megszerzett ilyen információt a másik fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem teszi hozzáférhetővé, illetve nem bocsátja harmadik személy/szervezet rendelkezésére. Ezen tilalom körébe tartozik az is, ha bármelyik fél a tudomására jutó ilyen információkat a jelen szerződésben foglaltaktól eltérő módon hasznosítja.

  
Jel  
Korok  
A

## **8.) Szerződésszegés**

- 8.1.) Szerződésszegésnek minősül minden olyan magatartás vagy mulasztás, amelynek során bármelyik fél jogszabály, illetve a szerződés alapján őt terhelő bármely kötelezettségének teljesítését elmulasztja.
- 8.2.) A szerződés Tervezőnek felróható okból történő meghiúsulása miatt, a Megrendelőt jelen szerződés 3.1. pontjában foglalt nettó tervezői díj 40 %-ának megfelelő összegű meghiúsulási kötbér illeti meg.
- 8.3.) A Megrendelő a szerződést azonnali hatállyal felmondhatja, amennyiben a Tervező jelen szerződésben foglalt kötelezettségeinek nem, vagy késedelmesen, vagy hibásan tesz eleget vagy más súlyos szerződésszegést követ el. Ebben az esetben a Tervező köteles megtéríteni a Megrendelőnek okozott kárt.
- 8.4.) A Tervező részéről súlyos szerződésszegésnek minősül a Tervező bármely kötelezettsége teljesítésére vonatkozó határidők elmulasztása.  
Jelen szerződésnek meg nem felelő teljesítés elfogadása nem jelent lemondást a szerződésszegésből eredő igényekről.
- 8.5.) Megrendelő fenntartja a jogát, hogy a kötbért meghaladó kárát a Vállalkozóval szemben érvényesítse.
- 8.6.) A Megrendelő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon - ha
- a) a Tervezőben közvetetten vagy közvetlenül 25 %-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.
- 8.7.) A 8.3. pont szerinti felmondás esetén a Tervező a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.
- 8.8.) A Tervező köteles a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Megrendelő számára megismerhetővé teszi és a 8.3. pont szerinti ügyletekről a Megrendelőt haladéktalanul értesíti.

## **9. Kapcsolattartók**

- 9.1.) Megrendelő részéről:  
Név: Ifj Hamza Gábor irodavezető  
Tel: 52/590-008  
Név: Joó László beruházási menedzser  
Tel: 52/590-008
- 9.2.) Tervező részéről:  
Név: Birizdó Csaba üzletvezető  
Tel: 06 30 / 690 15 43

## **10.) Mentésülés a szerződésszegés következményei alól:**

- 10.1.) Mentésülnek szerződő felek a szerződésszegés következményei alól, ha:
- a) bizonyítják, hogy a késedelem a másik szerződő fél nem szerződésszerű teljesítésére vezethető vissza,
- b) bizonyítják, hogy kötelezettségeiket vis maior miatt nem tudják teljesíteni. Vis maior esetén a kötelezettsége teljesítésében akadályozott szerződő fél a másik felet a vis maior beálltáról és megszűnéséről haladéktalanul értesíteni köteles.
- 10.2.) Nem mentesülnek szerződő felek a nem, vagy nem szerződésszerű teljesítés következményei alól, ha az ugyan rendkívüli, előre nem látható körülményekre vezethető vissza, azonban ezen körülmények miatt a teljesítés nem vált lehetetlenné, csak akadályozta vagy megnehezítette azt.

  
Ifj Hamza Gábor

**11. Együttműködés, a szerződés megszűnése, egyéb feltételek**

- 11.1.) Jelen vállalkozási szerződést felek a Kbt. szerint módosíthatják.
- 11.2.) Jelen szerződés végrehajtásával kapcsolatos minden vitás kérdést a felek békés úton kísérelnek megoldani. A békés úton nem rendezhető vitás kérdések eldöntésére a szerződő felek a Debreceni Törvényszék kizárólagos illetékességét kötik ki.
- 11.3.) Jelen szerződésre a Magyarország jogrendje szerint kell értelmezni. A szerződésben nem rendezett kérdésekre a Polgári Törvénykönyvben és a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvényben foglaltak az irányadók.
- 11.4.) Jelen szerződés 6 db egymással szó szerint megegyező példányban készült, és 5 számozott oldalt tartalmaz. A szerződés 4 db eredeti példánya a Megrendelőt és 2 db eredeti példánya a Tervezőt illeti meg.
- 11.5.) Alulírott felek a jelen szerződést akaratukkal megegyezőnek találták, és jóváhagyólag aláírták.

**Hajdúsámson, 2013. február 25.**



**Tervező**

**TERV-TÁR BT.**

4025 Debrecen, Hatvan u. 54. fszt. 1.  
Adószám: 22895976-2-09  
Szlsz.: 11100609-22895976-35000008

**Megrendelő**

A szerződést ellenjegyzem:

Hajdúsámson, 2013. február 25.

A szerződést pénzügyileg ellenjegyzem:

Hajdúsámson, 2013. február 25.



**jegyző**

**pénzügyi-gazdasági irodavezető**